

Cari Amici,

nel corso della programmata video conferenza organizzata ieri pomeriggio, 21 Giugno, dagli uffici del Parlamento europeo di Berlino e di Milano tra una rappresentanza nazionale dell'Europa Union Deutschland, guidata da Sylvia-Yvonne Kaufmann e rappresentanti della JEF-Germania, ed una del MFE-GFE, guidata da Massimo Malcovati, è stato emesso il seguente:

**Comunicato congiunto dell' Europa-Union Deutschland - JEF Germania,  
Movimento Federalista Europeo - Gioventù Federalista Europea**

"Le sezioni nazionali tedesca ed italiana dell'Unione europea dei federalisti, l'Europa Union Deutschland (EUD) ed il Movimento federalista Europeo (MFE), nonché i giovani federalisti europei della JEF Germania ed Italia, salutano con favore le proposte avanzate dal governo Tedesco per il rilancio del processo di unione politica europea a partire dall'Eurozona, allo scopo di costruire quelle istituzioni federali che sono indispensabili per affrontare la crisi economica, finanziaria e di bilancio che sta mettendo in pericolo il futuro dell'Europa. I federalisti europei attivi in Germania ed Italia chiedono ai governi ed ai parlamenti nazionali dei paesi che hanno accettato di far parte dell'unione monetaria, di lanciare un piano comune per costruire la Federazione europea subito, prima che sia troppo tardi".

Berlino – Milano, 21 giugno 2012

Il MFE, l'EUD la JEF Germania e la Gioventù Federalista Europea hanno in questa occasione condiviso anche il documento che vi allego (in inglese).

Nei giorni scorsi la GFE e la JEF Germania avevano già adottato un volantino comune per le azioni da condurre in questo fine mese (<http://www.facebook.com/AFederalUnionNow>).

I parlamentari europei Sergio Cofferati (S&D), Gianni Pittella (S&D), Mario Mauro (PPE), Niccolò Rinaldi (ALDE), Salvatore Tatarella (PPE) hanno inviato nel corso della riunione messaggi di sostegno all'iniziativa e alla discussione delle richieste avanzate dai federalisti con la petizione al Parlamento europeo Unione federale, ora! ([www.wetheeuropeanpeople.eu](http://www.wetheeuropeanpeople.eu)).

Si tratta di una prima iniziativa promossa dalle segreterie nazionali dell'EUD e del MFE per affermare la volontà comune dei federalisti europei attivi in Germania ed Italia di promuovere una nuova fase di azioni e riflessioni comuni in questa fase cruciale della battaglia per la federazione europea.

Un cordiale saluto

Franco Spoltore

**Comunicato congiunto dell' Europa-Union Deutschland - JEF Germania,  
Movimento Federalista Europeo - Gioventù Federalista Europea**

"Le sezioni nazionali tedesca ed italiana dell'Unione europea dei federalisti, l'Europa Union Deutschland (EUD) ed il Movimento federalista Europeo (MFE), nonché i giovani federalisti europei della JEF Germania ed Italia, salutano con favore le proposte avanzate dal governo Tedesco per il rilancio del processo di unione politica europea a partire dall'Eurozona, allo scopo di costruire quelle istituzioni federali che sono indispensabili per affrontare la crisi economica, finanziaria e di bilancio che sta mettendo in pericolo il futuro dell'Europa. I federalisti europei attivi in Germania ed Italia chiedono ai governi ed ai parlamenti nazionali dei paesi che hanno accettato di far parte dell'unione monetaria, di lanciare un piano comune per costruire la Federazione europea subito, prima che sia troppo tardi".

Berlino – Milano, 21 giugno 2012

## **Iniziativa per Un'unione politica federale europea, subito!**

I fondamenti dell'unione e della solidarietà tra europei sono in pericolo. Il futuro dell'Europa è in bilico. La politica deve trovare gli strumenti adeguati per agire subito.

Tutti i tentativi intergovernativi di affrontare la crisi con gli strumenti e le istituzioni normali sono falliti. Senza un grande progetto europeo per far ripartire su scala continentale lo sviluppo e la crescita i sacrifici a livello nazionale necessari per far fronte alla crisi del debito non riusciranno a riguadagnare la fiducia dei mercati e del resto del mondo. Né è possibile continuare ad eludere il nodo della legittimità democratica europea e le sfide della globalizzazione.

*Per questo chiediamo*

- 1- una nuova iniziativa politica dei paesi dell'eurogruppo per porre le basi per la realizzazione di una Federazione europea attraverso un metodo democratico costituente: occorre mostrare agli europei e al resto del mondo che il rilancio del progetto politico europeo è possibile, che la sua legittimità democratica può essere rafforzata risolvendo la crisi del debito e affrontando le sfide della globalizzazione;
- 2- il rafforzamento dell'unione politica, a partire dall'Eurogruppo e di tutti quei paesi che vogliono una più grande unità, attraverso nuove vie per assicurare un governo democratico e trasparente sul piano politico, economico e fiscale;
- 3- tenendo conto che l'attuale tendenza a reagire alla crisi con metodi intergovernativi si è dimostrata inadeguata e foriera di una rinazionalizzazione delle politiche, non basta rilanciare il metodo comunitario, di superarlo promuovendo un'unione politica federale. La somma degli interessi nazionali non è in grado di fornire adeguate soluzioni, ed il suo risultato contraddice l'essenza stessa del processo di integrazione europea avviato da Padri fondatori come Alcide De Gasperi e Konrad Adenauer;
- 4- che il Parlamento europeo rivolga un appello ai governi ed ai parlamenti nazionali per convocare una Convenzione costituente;
- 5- la convocazione di un'Assemblea/Convenzione costituente composta dai rappresentanti eletti dai cittadini a livello nazionale ed europeo, nonché dei governi e della Commissione europea, con il mandato di elaborare, sulla base del progetto redatto dal Parlamento europeo e superando i veti nazionali, una Costituzione federale;
- 6- l'introduzione di una clausola di integrazione differenziata nel nuovo Trattato/Constituzione che dia tempo sufficiente ai paesi recalcitranti o di unirsi ai paesi decisi ad andare avanti o di recedere dall'Unione;

***I federalisti europei attivi in Germania ed in Italia si rivolgono agli uomini e alle donne delle istituzioni nazionali ed europee, dei partiti, dei movimenti politici e della società civile affinché sostengano questa iniziativa***

*(Questa iniziativa è stata lanciata dall'Europa Union Deutschland, dal Movimento federalista europeo, dalla JEF tedesca e dalla Gioventù federalista europeo in una video conferenza dagli uffici di rappresentanza del Parlamento europeo di Berlino e Milano il 21 Giugno 2012. Il 30 giugno ha deciso di aderirvi anche la sezione francese dell'Unione europea dei federalisti)*



**europa-union deutschland**  
Mitwirken am Europa der Bürger

[www.europa-union.de](http://www.europa-union.de)



**Movimento  
Federalista  
Europeo**

# AUFRUF

## FÜR EINE POLITISCHE UNION IN EINEM FÖDERAL VERFASSTEN EUROPA

Die Fundamente der Einheit Europas und der Solidarität unter den europäischen Völkern sind erschüttert. Europas Zukunft hängt in der Schwebe. Die Politik muss die richtigen Wege und Instrumente finden, um sofort zu handeln.

Der gegenwärtige intergouvernementale Ansatz, die Krise mit kurzfristigen Maßnahmen zu bewältigen, ist gescheitert. Ohne größere gesamteuropäische Wachstums- und Entwicklungsimpulse werden die Opfer, die auf nationaler Ebene notwendig sind, um die Schuldenkrise zu überwinden, weder ausreichen, das Vertrauen der europäischen Bürger zurückzugewinnen, noch das der Märkte und der übrigen Welt. Ebenso wenig möglich ist es, weiter die grundlegende Frage der demokratischen Legitimität der europäischen Organe und die Herausforderungen der Globalisierung zu umgehen.

### *Aus diesen Gründen fordern wir*

- eine neue politische Initiative von Seiten der Eurogruppenländer, um den Grundstein zur Schaffung einer europäischen Föderation durch ein demokratisches und verfassungsgebendes Verfahren zu legen: es muss deutlich werden, dass das europäische politische Projekt weiter voranschreiten und seine demokratische Legitimität gestärkt werden kann, während gleichzeitig die gegenwärtige Schulden- und Vertrauenskrise überwunden wird;
- die Stärkung der politischen Einheit beginnend mit der Eurogruppe und allen Ländern, die eine größere Einheit anstreben, bei gleichzeitiger Suche nach besseren und effektiveren Wegen, eine demokratische, transparente und effektive Entscheidungsfindung auf politischer, ökonomischer und fiskalischer Ebene zu gewährleisten;
- In Anbetracht der Tatsache, dass sich die gegenwärtige Tendenz, mit intergouvernementalen Methoden auf die Krise zu reagieren, als zu kurzfristig erwiesen hat und von einer Renationalisierungswelle begleitet wurde, benötigen wir nicht nur eine Neubelebung der Gemeinschaftsmethode, sondern müssen darüber hinausgehen, indem wir eine föderale politische Union vorantreiben. Die Summe der nationalen Interessen ergibt nicht den besten Ansatz für die EU und

---

#### **Europa-Union Deutschland e. V.**

Sophienstraße 28/29 ▪ D -10178 Berlin  
Tel. 030/ 30 36 20 130 ▪ Fax 030/ 30 36 20 139  
info@europa-union.de ▪ www.europa-union.de



**europa-union deutschland**  
Mitwirken am Europa der Bürger



**Movimento  
Federalista  
Europeo**

[www.europa-union.de](http://www.europa-union.de)

steht im Widerspruch zum Wesen der europäischen Integration, wie sie sich die europäischen Gründungsväter wie Alcide de Gasperi und Konrad Adenauer vorgestellt hatten.

- einen Aufruf des Europäischen Parlaments an die nationalen Regierungen und Parlamente, einen neuen verfassungsgebenden Konvent einzuberufen;
- die Einberufung eines verfassungsgebenden Konvents, welcher sich aus Abgeordneten und Vertretern der Zivilgesellschaft, die von den Bürgern auf nationaler und europäischer Ebene gewählt werden, sowie aus Vertretern der Regierungen und der Europäischen Kommission zusammensetzt, der nationale Vetos überwindet und über das Mandat verfügt, eine föderale Verfassung zu entwerfen;
- die verfassungsmäßige Aufnahme von Maßnahmen über eine differenzierte Integration, welche den Staaten genügend Zeit gewährt, sich an die verschiedenen Stufen einer vertieften europäischen Integration anzupassen, und die es ihnen ermöglicht, sich zusammenzuschließen und voran zu gehen oder aber zurückzubleiben, um sich für eine spätere Integration besser vorbereiten zu können.

***Die Europäischen Föderalisten in Deutschland und Italien  
appellieren an die Verantwortlichen in den nationalen und europäischen  
Institutionen, in den Parteien, politischen Bewegungen und der  
Zivilgesellschaft, diese Initiative zu unterstützen!***

**EUROPA UNION DEUSCHLAND  
MOVIMENTO FEDERALISTA EUROPEO  
JEF GERMANY  
JEF ITALY**

Initiative pour  
**une Union politique fédérale de l'Europe maintenant !**

Les fondations de l'unité et de la solidarité entre les peuples européens sont en péril. L'avenir de l'Europe est en jeu. Les politiques doivent trouver les bonnes options et les instruments pour agir tout de suite.

L'approche intergouvernementale actuelle pour s'attaquer à la crise à travers des mesures à court terme a échoué. Sans une impulsion européenne majeure, capable de susciter la croissance et le développement à l'échelle du continent, les sacrifices effectués au niveau national qui sont nécessaires pour régler la crise de la dette ne suffiront pas à regagner la confiance du peuple européen, ni celle des marchés, ni celle du reste du monde. Il n'est pas non plus possible de continuer à évacuer la question cruciale de la légitimité démocratique européenne, ni celle des défis de la mondialisation.

**C'est pour ces raisons que nous demandons :**

- une nouvelle initiative politique de la part des pays de l'eurogroupe pour poser les fondations de la création d'une fédération européenne à travers une méthode constituante démocratique : il est nécessaire de démontrer que le projet politique européen peut continuer à avancer et sa légitimité démocratique être renforcée tout en surmontant la dette actuelle et la crise de confiance dans le même temps ;
- un renforcement de l'unité politique démarrant par l'eurogroupe et tous les pays qui veulent une unité plus étroite tout en trouvant de meilleurs moyens plus efficaces pour assurer un mode de décision démocratique, transparent et efficace sur le plan politique, économique et fiscal ;
- tout en gardant à l'esprit que la tendance actuelle à réagir à la crise avec des méthodes intergouvernementales a montré qu'elle était à courte vue et qu'elle s'accompagnait d'une montée de renationalisation ;
- nous n'avons pas seulement besoin de revigorer la méthode communautaire mais nous devons aller au-delà en promouvant une union politique fédérale. La somme des intérêts nationaux n'est pas la meilleure approche pour l'Union européenne (UE) et elle est contraire à la véritable essence de l'intégration européenne telle qu'elle a été imaginée par les pères fondateurs européens tels que Alcide de Gasperi et Konrad Adenauer ;
- un appel du Parlement européen aux gouvernements et aux parlements nationaux pour qu'ils convoquent une nouvelle Convention constituante ;
- la convocation d'une convention/assemblée constituante composée de représentants élus par les citoyens à la fois au niveau national et européen ainsi que des représentants des gouvernements et de la Commission européenne qui, en dépassant les vétos nationaux, aura pour mandat d'élaborer une constitution fédérale ;
- l'inclusion dans le nouveau Traité/Constitution d'une disposition pour une intégration différenciée qui donne aux pays un délai suffisant pour s'adapter aux différents stades d'une intégration européenne plus profonde leur permettant de se joindre pour aller de l'avant ou de rester en arrière pour mieux se préparer pour une intégration future.

**Les fédéralistes européens actifs en Allemagne et en Italie en appellent aux hommes et aux femmes  
des institutions nationales et européennes, aux partis, aux mouvements politiques  
et à la société civile pour qu'ils soutiennent cette initiative.**

**Communiqué conjoint de l'Europa-Union Deutschland et du Movimento Federalista Europeo**

Les sections nationales de l'Union des fédéralistes européens italienne et allemande, c'est-à-dire l'*Europa Union Deutschland (EUD)* et le *Movimento Federalista Europeo (MFE)* ainsi que les jeunes européens fédéralistes de la JEF Allemagne et de la JEF Italie se réjouissent des propositions mises en avant par le gouvernement allemand pour relancer le processus de l'unification politique européenne en partant de l'eurozone et visant à construire des institutions fédérales indispensables pour affronter la crise fiscale, économique et financière qui met en péril l'avenir de l'Europe. L'*EUD* et le *MFE* en appellent aux gouvernements nationaux et aux parlements des pays qui ont accepté de construire une union monétaire afin qu'ils lancent un projet en commun pour construire une fédération européenne maintenant, avant qu'il soit trop tard.

**Berlin-Milan le 21 juin 2012**

Initiative for

## **A FEDERAL EUROPEAN POLITICAL UNION NOW!**

The foundations of the unity and solidarity among the European people are in jeopardy. Europe's future hangs in the balance. Politics must find the right directions and instruments to act at once.

The current intergovernmental approach to tackle the crisis with short-term measures have failed. Without a major European impulse capable of bringing about continent-wide growth and development, the sacrifices at national level that are necessary in order to address the debt crisis will not be sufficient to win back the confidence neither of the European people, nor of the markets nor of the rest of the world. Neither is it possible to go on evading the crucial question of European democratic legitimacy and the challenges of globalization.

### ***For these reasons we ask for***

- a new political initiative on the part of the Eurogroup countries in order to lay the foundations for the creation of a European federation, through a democratic constituent method: it is necessary to demonstrate that the European political project can continue to go forward and its democratic legitimacy be strengthened while at the same time overcoming the current debt and confidence crisis;
- a strengthening of political unity, starting with the Eurogroup and all the countries wanting greater unity, while finding better and more effective ways to ensure democratic, transparent and effective decision-making, on the political, economic and fiscal plane;
- keeping in mind that the current tendency to react to the crisis with intergovernmental methods has proved to be short sighted and was accompanied by a surge of renationalization:
  - we not only need a reinvigoration of the community method but have to go beyond it by promoting a federal political Union. The sum of national interests does not equal the best approach for the EU and is contrary to the very essence of the European integration as envisioned by the European founding fathers such as Alcide de Gasperi and Konrad Adenauer;
- an appeal of the European Parliament to the national governments and parliaments to convene a new constituent Convention;
- the convening of a constituent assembly/convention composed of representatives elected by the citizens both at national and at European level, as well as representatives of the governments and the European Commission, which, overcoming national vetoes, will have a mandate to develop a federal constitution
- the inclusion, in the new Treaty/Constitution, of a provision for differentiated integration that will allow countries sufficient time to adapt to the different stages of a deepening European integration, allowing them to join together to move forward, or to stay behind to prepare better for more integration later on.

***The European federalists active in Germany and Italy appeal to the men and women of the national and European institutions, parties, political movements and civil society to support this initiative***

# FEDERAZIONE EUROPEA SUBITO!



***I giovani federalisti  
attivi in Italia e in Germania  
si rivolgono agli uomini e alle donne  
delle istituzioni nazionali ed europee,  
dei partiti, dei movimenti politici e  
della società civile  
chiedendo una  
FEDERAZIONE EUROPEA SUBITO!***



[www.jef.de](http://www.jef.de)



Gioventù Federalista Europea

[www.gfeaction.eu](http://www.gfeaction.eu)



# FEDERAZIONE EUROPEA SUBITO!

I fondamenti dell'unione e della solidarietà tra europei sono in pericolo. Il futuro dell'Europa è in bilico. La politica deve trovare gli strumenti adeguati per agire subito.

Tutti i tentativi di affrontare la crisi con gli strumenti e le istituzioni normali sono falliti. E' urgente e necessaria una nuova iniziativa politica dei paesi dell'eurogruppo per porre le basi per la realizzazione di una Federazione europea attraverso un metodo democratico costituente: occorre mostrare agli europei e al resto del mondo che il rilancio del progetto politico europeo è possibile e che esiste la volontà di governare democraticamente e a livello sopranazionale l'uscita dalla crisi.

## *Per questa ragione noi chiediamo*

- l'attivazione a livello europeo di un Piano europeo di sviluppo ecologicamente e socialmente sostenibile finanziato con risorse proprie e raddoppiando il bilancio europeo;

- l'elaborazione, innanzitutto da parte del Parlamento europeo, prima delle elezioni europee del 2014, di un progetto di revisione del Trattato di Lisbona per definire una nuova architettura delle istituzioni europee. Questa deve prevedere il rafforzamento dell'unità politica tra i paesi dell'Eurozona nell'ambito dell'Unione europea, in modo che le decisioni sul piano politico, economico e fiscale siano democratiche ed efficaci; e l'introduzione di una clausola di integrazione differenziata che dia tempo sufficiente ai paesi recalcitranti o di unirsi ai paesi decisi ad andare avanti o di rinegoziare le proprie condizioni di appartenenza all'Unione;

- la convocazione di un'Assemblea/Convenzione costituente composta dai rappresentanti eletti dai cittadini a livello nazionale ed europeo, nonché dei governi e della Commissione europea, con il mandato di elaborare, sulla base del progetto sopra delineato, e superando i veti nazionali, una Costituzione federale.

# FEDERAL UNION NOW!



***The young federalists active in  
Germany and Italy  
appeal to the men and women of  
national and European institutions,  
parties, political movements and civil  
society to ask for a  
FEDERAL UNION NOW!***

# FEDERAL UNION NOW!

The foundations of the unity and solidarity among the European people are in jeopardy. Europe's future hangs in the balance. Politics must find the right instruments to act at once.

All the attempts to tackle the crisis using the normal instruments and institutions have failed. A new political initiative on the part of the Eurogroup countries in order to lay the foundations for the creation of a European federation, through a democratic constituent method, cannot be postponed any longer: it is necessary to show the Europeans and the rest of the world that the European political project can be resumed and that there exists the will to govern democratically and at supranational level the exit from the current crisis.

## *For these reasons we ask for*

**- the implementation at European level of an environmentally and socially sustainable European development plan funded by own resources, and by doubling the European budget;**

**- the drawing up, first of all by the European Parliament, before the European elections of 2014, of a draft revision of the European Treaties, in order to establish a new European institutional architecture. This new architecture must provide for a strengthening of political unity, starting with the Eurogroup and all the countries wanting greater unity, in order to ensure democratic and effective decisions, on the political, economic and fiscal plane; and it will have to include also a provision for differentiated integration that will allow reluctant countries sufficient time to opt either to join the countries determined to press ahead, or to renegotiate their belonging to the Union**

**- the convening of a constituent assembly/convention composed of representatives elected by the citizens both at national and at European level, as well as representatives of the governments and the European Commission, which, overcoming national vetoes, will have a mandate to develop a federal constitution, based on the draft outlined above.**